

**СЛОВЕНИЯ
ПРИГЛАШАЕТ
ВАС!**

www.slo-mag.si

Боштьян Горьюп, директор компании по производству бытовой техники BSH Nišni aparati

**Россия и Словения: успешный бизнес,
который будет развиваться**

● 12-15

ООО «ТАJFУN RUS»

Лесозаготовительная техника ТАJFУN из Словении

ООО «Тайфун Рус» была основана в 2008 году в Москве. Компания на российский рынок импортирует всю продукцию материнской компании ООО «ТАJFУN ПЛАНИНА» (Tajfun Planina d.o.o.). Лесные лебедки, процессоры для производства дров RCA и тракторные лифты. С 2012 года она также импортирует лифты для грузовых автомобилей компании ООО «Тайфун ЛИВ» (Tajfun LIV d.o.o.)

Московский филиал всего за десять лет расширился на рынок всей страны, от Балтики до Тихого океана. Его представители занимаются продажами и обслуживанием во всех крупных региональных центрах по России. Основной склад находится на окраине Москвы. Несмотря на крупные экономические кризисы в России, дочерняя компания всегда хорошо и стабильно вела бизнес, а в последние годы наблюдается устойчивый рост продаж - до 15% в год.

Целью компании на российском рынке является представление бренда Tajfun как наиболее качественного решения для лесной логистики, кроме того они хотят стать незаменимым партнером российских лесозаготовителей.



Вместе со словенским руководством и российскими партнерами, специалисты в области продаж и лесозаготовительной техники и сама компания гарантируют, что на российском рынке у компании гаранти-



ровано будущее и самая лучшая поддержка их партнерам и клиентам.



ООО «ТАJFУN RUS»
RUSSIA, 111123, MOSCOW
PLEKHANOVA STR., Н. 4А
OFFICE 1301
INFO@ТАJFУN.RU

T: +7 (495) 645 97 50
M: +7 926 456 48 23 (RUSSIA)
M: +386 41 996 919 (SLOVENIA)
E: PETER.GRACNER@ТАJFУN.RU



Республика Словения

- Население - 2 млн. человек
- Столица - Любляна
- Площадь - 20 273 км²
- Длина береговой линии составляет 46 км
- Валюта - ЕВРО
- Членство в ЕС НАТО ОЭСР

40 418

млн. евро - валовой внутренний продукт в Словении в 2016 году

4,4%

- рост ВВП в 2017 году

1 584

евро - средняя брутто зарплата в

19 576

евро - валовой внутренний продукт на душу населения в 2016 году

8,3%

- рост экспорта в 2017 году

1 030

евро - средняя нетто зарплата в 2016 году

7,9%

- рост импорта в 2017 году

0,1%

- средняя инфляция в 2016 году

11,2%

- средний уровень безработицы в 2011 году



Традиция в бизнесе играет важную роль

В начале сентября в предальпийском городе Есенице состоялось праздничное мероприятие. Этот старый город, издавна славившийся металлургической традицией, расположенный недалеко от австрийской границы, является местом крупнейшей российской инвестиции в Словению - в сталелитейный завод Словенской сталелитейной группы (SIJ). В конце лета там было две причины для празднования - Евгений Зубицкий, владелец компании SIJ, вместе с президентом Республики Словении, Борутом Пахором, открыл новую инвестицию в модернизацию сталелитейного завода и при этом объявил, что в следующие семь лет в сталеплавильный завод будет инвестировано 400 миллионов евро.

Это торжественное событие - прекрасный пример того, как отношения между Россией и Словенией укрепляются и отражают близость между двумя народами. С партнерами из Российской Федерации нас связывают не только историческая, культурная и языковая близость, но и превосходное экономическое сотрудничество между двумя странами. В последние годы Россия проявляет себя как движущий рынок, она экономически укрепляется, в этом многие словенские компании видят свои бизнес возможности,

С партнерами из Российской Федерации нас связывают не только историческая, культурная и языковая близость, но и превосходное экономическое сотрудничество между двумя странами.

ведь в первые пять месяцев этого года экспорт в Россию увеличился почти наполовину.

Если судить о многочисленных контактах, которые российские и словенские компании в Москве завязали в этом году, сделок должно быть еще больше. Конечно, традиция в бизнесе играет важную роль, о чем свидетельствуют тот факт, что Россия и Словения сотрудничали и в хорошие и плохие времена. Как известно, друзей не бросаю.

Ваня Текавец

СЛОВЕНИЯ ПРИГЛАШАЕТ ВАС!

Октябрь 2017 года
На обложке:

Боштьян Горьюп, председатель Коммерческой палаты Словении и директор компании по производству бытовой техники BSH Nišnji aparati

Фото: Юре Маковец

16+

Авторы:

Ваня Текавец, Матей Бертонцель

Технический редактор и оформление:

Мая Волк

Обработка фотографий:

Тина Харьяч

Перевод:

ООО «ПСД» (PSD d.o.o.). г. Любляна

Руководитель проекта:

Моника Клинар
тел.: +386 (1) 30 91 480,
эл. почта: monika.klinar@finance.si

Реклама:

Тел.: +386 (1) 30 91 590,
эл. почта: oglasi@finance.si

Издатель:

Časnik Finance, d. o. o.
(«Часник Финанце, д. о. о.» – 000 «Газета Финансы»),
Bleiweisova cesta 30, 1000 Ljubljana, Slovenija
(ул. Блайвайса 30, 1000 Любляна, Словения)

Директор и главный редактор:

Петер Франкл

Izvorniki.si

www.slo-mag.si

A woman with dark hair is sitting on a grey ledge, looking off to the side. She is wearing a blue lace lingerie set consisting of a bra with a mesh cup and a matching garter belt. She is also wearing blue lace gloves. The background is a blue wall with white horizontal blinds at the top.

LISCA

Lisca приезжает и в Россию

Больше 60 лет назад началась история. Настоящая история. О соблазнителях, которые будоражат душу кружевом, кристаллами и сопровождают женщину, как в повседневной жизни, так и в самых особых случаях.



Lisca уже с 1955 года заботится о женской красоте и уверенности. Она является одним из ведущих поставщиков женского белья и купальников в европейском регионе. Своими модными изделиями Lisca отвечает желаниям и потребностям своих потребителей в высококачественной продукции, которая идеально подходит женскому телу.



Lisca предназначена для женщин, которые хотят от белья только самого лучшего. Для женщин, которые хотят наслаждаться бельем, наслаждаться собой и дарить наслаждение другим. Lisca - это синоним оптимального прилегания в сочетании с современным женским образом, который сегодня может быть романтичным, в другой раз - игривым, а в третий - смелым и соблазнительным, но всегда полным обаяния и стиля. Богатое предложение нижнего белья Lisca предназначено для самых различных случаев - от повседневной элегантности, комфорта в натуральных материалах до экстравагантных дизайнов для особых случаев.



На российском рынке продукция Lisca присутствует в течение длительного времени, а последние два года её представляет дочерняя компания ООО LISCA MODA Москва. Таким образом, сотрудничество стало более доступным для деловых партнеров. А роскошное и соблазнительное женское белье Lisca стало ближе к женщинам России.

www.liscamoda.ru

Партнеры этого выпуска журнала

- 2 TAJFUN PLANINA, d.o.o.
ООО «ТАЙФУН ПЛАНИНА»
- 4 LISCA d.d.
35 АО «ЛИСЦА» (LISCA d.d.)
- 9 KOLEKTOR GROUP d.o.o.
ООО «ГРУППА КОЛЕКТОР»
- 11 Rusko - slovenski poslovni klub, Tolyatty
Русско-Словенский клуб предпринимателей,
г. Тольятти
- 15 IMPOL 2000 d.d.
АО «ИМПОЛ 2000»
- 16 HOTELI IN TURIZEM ROGAŠKA d.o.o.
ООО «ОТЕЛИ И ТУРИЗМ РОГАШКА»
- 21 NEPREMIČNINSKA DRUŽBA, d.o.o.
ООО «КОМПАНИЯ ПО НЕДВИЖИМОСТИ»
- 23 Slovenska turistična organizacija
Словенская туристическая организация
- 25 IEDC - POSLOVNA ŠOLA BLEĐ, Fakulteta za
podiplomski študij managementa
Бизнес-школа IEDC-Bled, факультет последипломного обучения
- 27 KOČEVAR in sinovi, d.o.o.
ООО «КОЧЕВАР и сыновья»
- 28 TERME KRKA, d.o.o., Novo mesto
ООО «ТЕРМЕ КРКА, Ново место»
- 31 TERME RESORT d.o.o.
ООО «ТЕРМЕ РЕСОРТ»
- 36 STAN d.o.o.
ООО «СТАН»

● КАК КОМПАНИИ УСТАНАВЛИВАЮТ ПАРТНЕРСКИЕ ОТНОШЕНИЯ И ЗАКЛЮЧАЮТ СДЕЛКИ

Словенские компании видят огромные перспективы на российском рынке

Ускорение традиционно хороших отношений между Словенией и Россией также дала февральская встреча президента Российской Федерации Владимира Путина и президента Словении Борута Пахора в Москве. Во время посещения российской столицы президента Словении сопровождала делегация из 43 словенских бизнесменов, а обоюдная выгода от визита оценивается в сотни миллионов евро, поскольку словенские компании с российскими партнерами подписали 14 соглашений и контрактов.

Мы поинтересовались у словенских компаний, как они реализуют запланированные сделки и каковы их планы на российском рынке.

«Ростелеком» - крупнейший телекоммуникационный оператор России, в последние годы он вложил значительные средства в развитие и модернизацию своей телекоммуникационной сети. В рамках данной модернизации с российской компанией сотрудничает



Алеш Беню

IskrateL - крупнейшая словенская компания в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), которая уже 70 лет работает на российском рынке. «Ростелеком» и IskrateL в феврале в Москве подписали стратегическое соглашение о сотрудничестве, которое оценивается в 60 млн. евро и уже реализуется.

«Проект модернизации телекоммуникационной сети «Ростелекомом» находится на этапе проведения приемочных испытаний и согласования рамочного договора сроком на пять лет. Российский рынок имеет для нас стратегическое значение», - подчеркивает Председатель правления компании, Желько Пулич. Кроме того, у IskrateL в этом году с «Ростелекомом» запланировано сделок на 37-39 млн. евро, что, согласно текущим оценкам, на 20% больше по сравнению с прошлым годом.

Словенская сталь в российских ледоколах

Из года в год Россия становится все более важным рынком для самой крупной словенской сталелитейной компании - Словенская сталелитейная группа (SIJ), мажоритарным акционером которой является российская семейная компания Зубицких. Дочерняя компания SIJ - Acroni уже три года непосредственно сотрудничает с Балтийским заводом из Санкт-Петербурга и за это время поставили свою сталь для трех атомных ледоколов.

«В 2013 году для первого ледокола мы поставили 910 тонн стали, для второго и третьего в 2014 и 2015 годах - 2515 тонн. Балтийский завод является одним из ключевых покупателей компании SIJ (Acroni) на российском рынке», - пояснила Татьяна Бобровнико-

ва, менеджер по продажам на рынках СНГ и Ближнего Востока в Группе SIJ.

Сталелитейная группа в прошлом году в России продала на более чем 12 миллионов евро изделий, в основном листовая прокат из нержавеющей стали для судостроения, нефтехимической и горнодобывающей промышленности, программа промышленных ножей для металлообрабатывающей, деревообрабатывающей промышленности и рециклинга, а также программа промышленных валков для станков холодной прокатки (сталелитейной промышленности). «В этом году мы планируем увеличить продажи на этом рынке», - подчеркивают в Группе SIJ. Среди основных задач, в частности, рост продаж специальных сталей конечным потребителям путем создания своего собственного центра для хранения и расширения сети местных дистрибьюторов.

Riko и Duol делают ставку на пищевую промышленность

Благодаря проводимой политике самообеспечения продуктами питания, в последние годы Россия инвестировала огромное количество энергии и ресурсов в расширение сельского хозяйства, в сельскохозяйственную технику и пищевую промышленность. В этом видят перспективы развития ведущая словенская инженерная компания Riko и компания Duol, специализирующаяся на производстве надувных временных конструкций для производственных помещений, спортивных сооружений и сельского хозяйства.

Duol продал национальной ассоциации производителей фруктов и овощей технологию производства теплиц и право продавать их на территории Российской Федерации. Подписанный контракт является

Хорошим экономическим отношением между двумя странами способствовала встреча президента Российской Федерации Владимира Путина и президента Словении Боруца Пахора, прошедшая в этом году.



Среди поставщиков знаменитого судостроительного предприятия - Балтийский завод - Словенская сталелитейная группа (SIJ). Она также внесла свой вклад в строительство крупнейшего в мире и самого мощного ледокола, который был спущен на воду прошлым летом.

SIJ

многолетним и предусматривает завершение в 2021 году, говорит Душан Олай, Председатель правления компании Duol.

«В настоящее время мы работаем над созданием пилотных проектов для теплиц в Татарстане и Московской области. При этом, вместе с российским партнером по такому же принципу, как и в России, мы расширяемся на рынки третьих стран и готовимся к подписанию контрактов в Узбекистане, Азербайджане и Туркменистане, также мы близки к подписанию контракта с крупнейшей иранской ассоциацией производителей сельскохозяйственной продукции».

Riko конкурирует с другими компаниями за заключение новой сделки с российскими производителями сельскохозяйственной техники «Ростсельмаш» в размере от 30 до 35 миллионов евро. «Мы ожидаем, что инвестор примет решение в течение месяца, переговоры на сегодняшний день обнадеживают», - недавно сообщили в Riko.

Еще большую сделку компания Riko планирует в Орловской области. Ее губернатор Вадим Потомский и директор Riko Янез Шкрабец подписали соглашение о реализации инвестиционных проектов стоимостью 400 миллионов евро. Соглашение предусматривает, что Riko в Центральной России поставит несколько заводов, в том числе два для переработки зерна. «В настоящее время инвестор все еще на стадии инвестиционного планирования. Мы находимся в постоянном контакте», - говорят в Riko.

Партнерство с российской компанией - хорошая референция

Словенская компания Bosio производит промышленные печи для металлургической промышленности. До сих пор в России было продано более 240 печей, в этом году с компанией ОРМЕТО-ЮУМЗ - дочерней компанией производителя железнодорожных вагонов Rail Trans Holding (RTH), подписали контракт на 7 миллионов евро на поставку восьми промышленных печей для кузнечного производства.

Первые три печи будут поставлены в декабре, а остальные пять - в феврале следующего года, говорит Хуго Босио, владелец компании Bosio, которая в этом году в России планирует создать от 40 до 45

процентов выручки. Кроме того, они сотрудничают, в частности, с производителем оборудования для ракет «Протон», производителем промышленных вентиляторов ТЭМЗ и другими.

Helios, крупнейший словенский производитель покрытий и красок, в прошлом году подписал с крупнейшим российским производителем поездов «Трансмашхолдинг» (ТМХ) меморандум о сотрудничестве. «Подпись меморандума была большим шагом, благодаря которому мы сейчас стали главным поставщиком для компаний, входящих в холдинг ТМХ», - говорят в Helios.

У компании Helios есть завод «Одилак» в Одинцово под Москвой, в этом году здесь фиксируют 50-процентный рост производства. «Наша главная цель - сохранить рост с помощью новых проектов, над которыми мы активно работаем. Кроме того, мы сотрудничаем с производителем транспортных средств ГАЗ, с заводом «Ростсельмаш» и производителем металлоконструкций во Внуково».

Россия является одним из важнейших рынков для словенского производителя бытовой техники Gorenje, который присутствует в России уже 50 лет. Хотя российский потребитель, несмотря на небольшое восстановление экономики, взвешенно принимает решение о покупке более дорогих бытовых приборов, в этом году Gorenje доволен бизнесом, ведь они увеличили рыночную долю и планируют 10% рост ключевых групп продуктов, встроенных кухонных приборов, автономных плит и посудомоечных машин. Наибольший рост ожидается в сегменте посудомоечных машин, поскольку было успешно запущено новое поколение широких посудомоечных машин, подчеркивают в компании.

«На сегодняшний день в России мы покрыли более 650 спортивных площадок, от Москвы до Камчатки», - говорит Душан Олай, Председатель правления компании Duol, которая на российском рынке также известна своими теплицами. На фотографии: Надувная конструкция компании Duol для хранения картофеля в Кемерово. Источник: Duol



Duol

Duol

Электроэнергетика

Мини ГЭС

Трансформаторы

ГЭС

Оборудование и Системы

◀ Krka является крупнейшим иностранным инвестором в российскую фармацевтическую промышленность

В российских аптеках доступны изделия крупнейшей словенской фармацевтической группы Krka и словенской компании Droga Kolinska, входящей в состав хорватской группы Atlantic Group. Krka работает в 60 странах, российский рынок - это ее крупнейший рынок. Продажи Krka увеличиваются в основном за счет завода «КРКА-РУС», расположенного в городе Истра в Московской области, что является одной из крупнейших иностранных инвестиций в российскую фармацевтическую промышленность.

«С началом эксплуатации нового завода «КРКА-РУС II» в 2013 году мы постоянно инвестируем в оборудование, дополнительные производственные линии и увеличиваем мощности завода. В настоящее время на заводе «КРКА-РУС» проходит инвестиция в размере 10 миллионов евро. В ближайшие годы мы будем продолжать расширять ассортимент продукции и инвестиции в дополнительные производственные линии, увеличивая тем самым долю выпускаемой продукции в Российской Федерации», - сказали в Krka, в прошлом году они получили почти 1,2 млрд. евро дохода.

Пищевая компания Droga Kolinska/Atlantic Group на российском рынке уже долгое время представлена с брендом детского питания Vebi, а значительная часть оборота в России и на рынках Содружества Независимых Государств, помимо прочего, достигается

В Российской Федерации в компании Krka трудоустроено более 2000 сотрудников, а ее завод «КРКА-РУС» является крупнейшей словенской инвестицией в Российской Федерации. Президент Российской Федерации Владимир Путин и председатель Правления компании Krka Йозе Цоларич.



Krka

В прошлом году торговый оборот между Словенией и Россией составил 991 млн. евро. Из них словенские компании экспортировали товаров и услуг на сумму 752 млн. евро, а импортировали на 239 млн. евро. Источник: Статистическое управление Республики Словения

Источник: Статистическое управление Республики Словения

Полезные контакты

- **Посольство Республики Словения в Москве**
Примож Шелиго, посол
Телефон: (+) 7 495 737 63 55
Эл. почта: vmo@gov.si
<http://www.moskva.veleposlanstvo.si>
- **Посольство Российской Федерации в Любляне**
Доку Завгаев, посол
Телефон: (+) 386 1 425 68 75
Эл. почта: ambrus.slo@siol.net
<http://www.rus-slo.mid.ru/>
- **Генеральное консульство Республики Словения в Самаре**
Николай Юрьевич Ульянов, почетный генеральный консул
Телефон: (+) 7 846 276 44 39
- **Консульство Республики Словения в Санкт-Петербурге**
Сергей Александрович Васильев, почетный консул
Телефон: (+) 7 812 746 88 13
- **Консульство Республики Словения в Нижнем Новгороде**
Загородний Евгений Николаевич, почетный консул
Телефон: (+) 7 831 280 9600
Эл. почта: ezagorodny@slovenia-nn.ru
- **Словенская туристическая организация**
<http://www.slovenia.info>
- **Общественное агентство SPIRIT**
<http://www.spiritslovenia.si>
<http://www.investslovenia.org/>

продажей минеральной воды Donat MG. В этом году планируют достичь увеличения роста продаж и прибыли на российском рынке в два раза, а в долгосрочной перспективе они изучают возможность расширения на рынках Содружества Независимых Государств собственного производства.

Bisol хочет открыть двери на российский рынок

Когда речь идет об энергетической политике, страны сегодня все чаще делают ставки на возобновляемые источники, среди которых один из самых важных - солнечная энергия. Свои перспективы здесь видит словенский производитель фотоэлектрических модулей Bisol. «За последние 12 месяцев из России и других стран Евразийского таможенного союза мы получили довольно серьезные запросы, связанные с фотовольтаикой, а также непосредственные визиты и переговоры о продаже наших технологий и знаний, а также о возможных совместных инвестициях в проекты по производству модулей на их территории», - говорит Даг Краль, член правления Bisol, который в прошлом году в Беларусь поставил около 30 миллионов евро модулей.

На российский рынок планирует выйти словенское адвокатское бюро по защите интеллектуальной собственности Ketner. Директор компании Мети Кетнер говорит, что они при выходе на российский рынок хотели бы связаться с российским партнером и свое сотрудничество видят в создании совместной российско-словенской компании в Москве.



Российско-Словенский бизнес клуб - г. Тольятти - эффективный инструмент развития двустороннего сотрудничества в рамках работы Делового совета «Россия-Словения» ТПП РФ

Деловой совет по сотрудничеству со Словенией, учрежденный ТПП РФ, является одним из механизмов углубления торгово-экономических отношений России и Словении, обеспечивающий взаимодействие в отраслях, ставших уже традиционными для сотрудничества, таких как автотранспорт, телекоммуникации, фармацевтика. С апреля 2011 г. Деловой совет возглавляет член Совета Директоров, Вице-президент по внешним связям и взаимодействию с акционерами ПАО «АВТОВАЗ», Президент НП «Русско-Словенский клуб предпринимателей» **Э.К. Вайно**.

Деловые советы на деле доказали свою значимость как важный элемент двустороннего делового общения. Можно отметить, что реализуемые проекты сотрудничества со словенскими партнерами стабильны и имеют положительную динамику, а двустороннее экономическое сотрудничество в рамках российско-словенского Делового совета активно развивается.

В этой связи уделяется особое внимание регулярному обмену официальными и отраслевыми бизнес делегациями под запросы конкретных компаний, и в 2017 году такие обмены состоялись: между Республикой Словенией и г. Санкт-Петербург, Самарской, Ульяновской, Орловской, Вологодской, Владимирской областями. Также наглядным примером в работе Делового совета является взаимодействие в рамках российско-словенских деловых клубов.

На примере работы НП «Русско-Словенский клуб предпринимателей» г. Тольятти, возглавляемого **А.А. Путкиной**, можно выделить следующие результаты в 2017 г.:

- В деловой части г. Тольятти организована работа шоу-рума технологий, товаров и услуг словенских компаний при поддержке специализированного агентства SPIRIT Slovenia и администрации города Тольятти.
- Результатом оказанного Клубом содействия стали подписанные контракты на поставку тяговых аккумуляторных батарей словенской компании TAB d.d. с российской компанией ООО «Фора-инвест». Обе компании являются членами Клуба.
- В мае 2017 года, при содействии Клуба в Посольстве Республики Словении в РФ, состоялся «День Тольятти и Самарской области» с презентацией инвестиционного и



Подписание Соглашения о дружбе и сотрудничестве между г. Тольятти и г. Ново-Место

экономического потенциала города и области для Словенских компаний.

- 22 сентября 2017 года подписано Соглашение о дружбе и сотрудничестве между г. Тольятти и г. Ново-Место, промышленным и культурным центром на востоке Словении, где расположен завод по сборке автомобилей «Рено» и головное предприятие фармацевтической компании «Крка» (Регион Доленска занимает первое место в структуре экспорта Словении). Клуб выступил соорганизатором в переговорном процессе между городами и в подготовке официальной программы мероприятий (см. фото).
- В сентябре 2017 года Клуб принял участие в Стратегическом форуме BLEED и в работе юбилейной 50-ой международной выставки MOS в г. Целе.
- В октябре 2017 года Клуб принял участие в экономической бизнес-миссии в сфере IT-технологий в Словению в г. Целе, в форуме для малого и среднего бизнеса SEEMEET в г. Марибор и провел выездное собрание Клуба на базе российского культурного центра в Любляне для словенского бизнес-сообщества. Также города Москва и Санкт-Петербург активно взаимодействуют с городами Любляна

и Марибор, укрепляются партнерские связи между г. Дубна и г. Нова-Горица, г. Щелково и г. Целе, г. Звездный городок и г. Словенске-Концие. Подписан меморандум о сотрудничестве между г. Орел и г. Марибор. Можно констатировать, что фокус двустороннего сотрудничества смещается на уровень межрегиональных отношений, а связи носят более предметный, более точечный характер. Это особенно актуально, поскольку значительную часть членской базы Делового совета составляют компании малого и среднего бизнеса регионов России.

Активная деятельность Делового совета и Клуба приветствуется сторонами межправительственной Российско-Словенской комиссии по торгово-экономическому и научно-техническому сотрудничеству, под председательством с российской стороны министра связи и массовых коммуникаций РФ **Н.А. Никифорова**, за вклад в установление и развитие контактов между российскими и словенскими предприятиями и организациями. XIV заседание Межправительственной Российско-Словенской комиссии состоялось 12-13 октября 2017 года в Москве, где Клуб принял участие в качестве эксперта.



RSBClub

SPIRIT SLOVENIA I FEEL LOVE



REPUBLIC OF SLOVENIA
MINISTRY OF ECONOMIC
DEVELOPMENT AND TECHNOLOGY

Контакты: НП «Русско-Словенский клуб предпринимателей», г. Тольятти
Адрес: Россия, Самарская область, г. Тольятти, ул. Советская 74а, оф. 2, 445010
Тел. моб.: +79178205205, <http://www.rsclub.com>, <http://www.poslovnklub.si/Tolyatti>,
<http://vk.com/rsclub>, <https://www.facebook.com/rsclubtlt/>, <https://twitter.com/RSBClub>,
<https://www.instagram.com/rsclub/>, <https://www.linkedin.com/company/rsclub/>

● **ИНТЕРВЬЮ:** Боштьян Горьюп, председатель Коммерческой палаты Словении и директор компании по производству бытовой техники BSH Hišni aparati

Россия и Словения: старые знакомые - успешный бизнес, который будет развиваться

Юре Маковец

Плоды тесного сотрудничества между Словенией и Россией заключаются в том числе и в нескольких соглашениях между коммерческими палатами обеих стран, которые консультируют словенские компании при выходе на крупный российский рынок и установлении связей. Председатель Коммерческой палаты Словении (GZS) Боштьян Горьюп убежден, что для экономического сотрудничества между странами создано уже довольно много, и при этом российский рынок предлагает множество возможностей для новых технологий, которые могут предложить словенские компании. «В России словенские компании хорошо известны, и на этом фундаменте мы можем строить новые возможности для бизнеса», - говорит Горьюп, с которыми мы беседовали о важности экономического сотрудничества между двумя странами и о том, какие еще есть возможности для укрепления традиционно хороших контактов между двумя странами.

Боштьян Горьюп также является директором словенской компании по производству бытовой техники BSH Hišni aparati, которая уже более двадцати лет является частью немецкой группы BSH. В компании BSH Hišni aparati, головной офис которой находится на севере Словении в местечке Назарье, трудоустроено 1500 сотрудников.

● *Словенская сталелитейная промышленность, принадлежащая российской семейной компании Зубицких, объявила, что в ближайшие годы инвестирует в Словению еще 400 миллионов евро. Насколько важно*

такое сотрудничество между двумя странами?

Семейная компания Зубицких стала известна в Словении в 2007 году после приобретения доли в крупнейшей словенской стальной группе – Словенская сталелитейная группа (SIJ), в собственности которой два сталелитейных завода в Словении. Как владелец, она выполнила все первоначально прогнозируемые инвестиции в технологическое обновление словенских металлургических заводов. Кроме того, в прошлом году она расширила сферу своей деятельности на пищевую промышленность и стала владельцем крупнейшей словенской мясоперерабатывающей компании Perutnina Ptuj на севере страны. Прогнозы о дополнительных инвестициях в сталелитейную промышленность показывают, что уже проведенные инвестиции в SIJ оправдали ожидания семейной компании Зубицких. Для Словении важно иметь разных инвесторов. Каждый новый иностранный инвестор с его знаниями, технологиями и сетями приносит добавленную стоимость, новые рабочие места, более легкий доступ к международным рынкам, а также многочисленные благоприятные результаты для национальной экономики. Хорошим примером являются российские инвестиции - в Словении появилось больше российских туристов, открываются возможности для новых инвестиций на рынке недвижимости. Чистые иностранные инвестиции в Словении сегодня составляют около 11 млрд. евро, поэтому с новыми инвестициями семейной компании Зубицких доля российских инвестиций значительно возрастет.

В Российской Федерации мы создаем около 3% от общего объема экспорта, что ставит РФ на восьмое



место среди наших внешнеторговых партнеров, но я думаю, что есть еще много возможностей для сотрудничества между российскими и словенскими компаниями. Сегодня все экономики западных стран, включая Германию, основаны на сильной отечественной промышленности. Россия также делает правильные шаги в этом направлении, создавая свою собственную обрабатывающую промышленность. У словенских компаний много знаний, которыми они могут помочь России в ее стратегии импортозамещения на местное производство, при этом мы более ценово доступны, чем, например, Италия или Германия.

● *Чем могут помочь словенские компании?*

Большие возможности в обрабатывающей промышленности, в сельскохозяйственном машиностроении, в энергетическом секторе. Благодаря своим размерам, Словения отлично подходит для реализации демонстрационных проектов, таких как, например, стратегический региональный проект зеленого мобильного будущего Edison, с помощью которого мы хотим зарекомендовать себя как эталонная страна зеленой мобильности.

● *Россия является очень важным словенским торговым партнёром. Как это сотрудничество, несмотря на неблагоприятные условия, увеличить и сделать более прочным?*

Увеличение экспорта – это тяжелый труд. Это не просто один визит в Россию, и сделки сыпятся сами по себе, для расширения сотрудничества необходима соответствующая

подготовка на родине, обсуждение вопросов, где словенские компании могут объединиться для совместного выхода на российский рынок. В России словенские компании успешно работают в области фармацевтики, бытовой техники, в том числе и наша компания BSH Nišni aparati, в строительстве, машиностроении и деревообрабатывающей промышленности. Все эти компании являются промоутерами нашего экспорта на российский рынок, и на этом фундаменте необходимо создавать новые возможности для бизнеса. Следует также отметить, что Россия – это не только Москва. Словенские компании успешно участвовали в строительстве объектов для зимних Олимпийских игр в Сочи в 2014 году, таким образом получили референции для заключения многих новых сделок.

● *Каковы общие характерные черты для России и Словении, которые являются основой успешного сотрудничества между двумя странами?*

Помимо хороших контактов в политической и экономической сферах, нас объединяет общая история, успешное культурное сотрудничество, сотрудничество в области спорта. Сегодня мы все говорим о глобализации, об открытых границах и о том, как ведем бизнес в глобальном мире, но реальная статистика показывает, что большинство международного сотрудничества происходит на региональной основе и что основной тенденцией является регионализация. Посмотрите на Германию. Несмотря на то, что Германия является глобальным экспортером, большую часть экспорта она создает с немецкоязычными странами, так называемыми странами DACH, то есть

Сегодня все западные экономики основаны на сильной отечественной промышленности. Россия тоже делает правильные шаги в этом направлении, создавая свою собственную обрабатывающую промышленность, сказал Боштьян Горьюп, председатель Коммерческой палаты Словении.

Боштьян Горьюп: «Отношение к качеству еды меняются как в Европе, так и в России. Могу сказать, что мы определенным образом остановили американизацию пищевых привычек».



со Швейцарией и Австрией, с которыми ее связывают язык, близость рынка и сеть поставок. Аналогично со Словенией, которая хорошо известна на российском рынке. Являясь председателем Коммерческой палаты Словении, я стараюсь тщательно готовиться к выходу на зарубежные рынки, чтобы быть действительно хорошо подготовленными, как минимум такими же успешными, как и в предыдущие годы. В 1995 году Словения создала 5 миллиардов евро экспорта, в прошлом году его было 30 миллиардов евро, а в этом году мы достигнем уже 33-х миллиардов евро.

● *Связи между двумя странами тесны, о чем свидетельствуют частые контакты между двумя президентами и недавний визит Путина в Словению. Является ли эта традиция фундаментом для еще более успешной работы хозяйствующих субъектов в обеих странах?*

Конечно, Словения должна быть открытой страной, со всеми устанавливая связи, а также строить отношения и культурные обмены. Сегодня в отношениях не может быть только одного измерения. Глобализации уже нет, а регионализация будет там, где хорошие отношения. Словенские компании снова увеличили продажи на российском рынке, в этом году рост экспорта достиг 40%.

● *Вы сами, будучи бизнесменом, активны в России, компания, которую вы возглавляете, производит мелкую бытовую технику, в прошлом году вы произвели целых 7,2 миллиона аппаратов. Насколько важен российский потребитель для компании BSH Hišne aparate?*

Очень важен. До кризиса 2014 года российский рынок для BSH Hišni aparati был вторым по важности после немецкого. В 2014 и 2015 годах наши продажи в России упали более чем наполовину, но сегодня российский рынок снова растет, и теперь он третий по важности для нас.

● *Когда ваш завод вышел на российский рынок и какие продукты пользуются большим спросом на этом рынке?*

Мы присутствуем на российском рынке почти 20 лет. Основными хитами продаж являются кухонный робот и универсальный измельчитель для быстрого измельчения фруктов, овощей, сыра, на третьем месте - полностью автоматическая кофемашина, которая стоит в магазине от 1500 до 2000 евро. Кофемашина - наш продукт премиум-класса, с которым мы позиционируем себя на российском рынке.

● *В чем специфика российского клиента, чем он отличается от европейского?*

Каждый рынок мы систематически изучаем. Наша миссия - выяснить, как и где живет потребитель, где

Юре Маковец

он питается, насколько важно для него общение, что важно для него в жизни, как он воспринимает новые технологические и цифровые решения. Мы адаптируем к этому наш подход и разрабатываем решения для каждого рынка отдельно. Конечно, при этом мы также учимся и иногда даже на своих ошибках. Несколько лет назад мы продавали на российском рынке соковыжималку, которая не пользовалась спросом среди российских потребителей. Долгое время мы искали причины и в конце концов пришли к выводу, что для российского рынка нам нужно сделать более прочный аппарат. В России принято собираться семьями по выходным дням, и оказалось, что наш прибор в России используется в три раза больше, чем на западноевропейских рынках, для которых он был создан. Каждый рынок особенный. Каждый, кто занимается бизнесом, должен ко всему приспосабливаться, нельзя на все смотреть только своими глазами. В прошлом году в Назарье мы получили около 290 миллионов евро. За первые девять месяцев этого года мы достигли 20% -ного роста продаж, мы растем, в том числе и на российском рынке. В этом году мы ожидаем более 350 миллионов евро дохода.

● *Какие тенденции будут диктовать продажу мелкой бытовой техники на российском рынке в ближайшие пять-десять лет?*

Мы видим много возможностей в области приготовления пищи. В России уровень жизни растет, и

российский потребитель меняет свой образ жизни и пищевые привычки, мы ищем для него подходящие решения. В прошлом мы разработали ряд бытовых приборов специально для российского рынка, таких как овощерезка для нарезки кубиками для оливье, которая была хорошо принята. Подобные отзывы мы ждем и на кухонные роботы, свою рыночную нишу, безусловно, займет и наша кофемашин премиум-класса. Питье кофе - это глобальная тенденция, которая будет продолжать расти. С продажей кофемашин премиум-класса мы уже вышли на рынки стран DACH и постепенно расширяемся в другие страны.

● *Сколько новых изделий вы ежегодно разрабатываете и в какова тенденция разработки мелких бытовых приборов?*

В рамках концерна BSH мы отвечаем за разработку аппаратов для приготовления пищи. Мы разрабатываем от трех до пяти изделий каждый год, подобная ситуация и с кофемашинами. В процессе разработки мы будем отслеживать тенденции подключаемости аппаратов и оцифровки. Эта кофемашин, которую вы видите, имеет мобильное приложение, которое позволяет пользователю готовить кофе в соответствии с его собственными желаниями. Вы также можете создать свой собственный профиль на платформе на мобильном устройстве и определить свои предпочтения в отношении питья кофе.



стержни



трубы



профили



плёнки



прокатные изделия



рондоли



окрашенные ленты

IMPOL
Aluminium Industry

Проживание между мифом и реальностью



GRAND HOTEL
DONAT
Superior

★★★★/★★★★★



Grand Hotel Donat Superior

и источник лечебной воды

Grand Hotel Donat Superior, с интегрированной в природу архитектурой, остается первым выбором для любителей здорового образа жизни велоспорта, гольфа и походов в горы.

Своей доброжелательностью, высококачественными услугами, а также благодаря прекрасной окрестностям мы обеспечиваем приятное проживание, обогащенное принципами здорового образа жизни.



swiss
medica

Всемирно признанная
швейцарская клиника



бронирование:

+386 (0)3 811 30 00 ✉ info@ghdonat.com 🌐 www.ghdonat.com

Возможны противопоказания, необходима консультация специалиста.



GRANDHOTEL
DONAT
Superior
★★★★★★★★



Возможны противопоказания, необходима консультация специалиста.

Словенские отели - магнит для российских инвесторов

Газпром», семейная компания Зубицких, Сергей Кациев - это лишь некоторые из важных российских инвесторов и компаний, которые в последние годы инвестировали и искали инвестиционные возможности в Словении. Прямые иностранные инвестиции являются важным двигателем экономического роста в Словении. Об этом свидетельствует и недавний визит президента Словении Борута Пахора в предальпийский город Есенице, где находится штаб-квартира компании, ставшей крупнейшей российской инвестицией в Словению – Словенской сталелитейной группы (SIJ). Его принял Евгений Зубицкий, владелец металлургической группы «Кокс». Это торжественное событие является прекрасным примером того, как отношения между Россией и Словенией укрепляются и отражают сближение между двумя странами.

Семейная компания Зубицких является одним из крупнейших работодателей в Словении

Двигателем российских инвестиций в Словении являются частные предприниматели. На сегодняшний день важнейшей российской инвестицией в Словению является вхождение семейной компании Зубицких в собственность холдинга Словенской сталелитейной промышленности (SIJ), который с продаж своих изделий из стали и толстого нержавеющей стального листа входит в десятку самых крупных словенских экспортеров, кроме того, с пятью тысячами трудоустроенных в Словении он среди крупнейших работодателей Словении. Семейная компания Зубицких вошла в Группу SIJ в 2007 году, а в прошлом году она расширилась на пищевой сектор и стала владельцем одной из крупнейших словенских компаний по производству продуктов питания - Perutnina Ptuj. В то время как приватизация в последние десять лет в первую очередь привела инвесторов из США, Европы и бывшей Югославии, а россиян, за исключением Группы SIJ и Perutnina Ptuj, почти нет, российские инвесторы сегодня вкладывают главным образом в покупку предприятий-банкротов. При этом в основном их интересует сфера недвижимости и медицинский туризм.



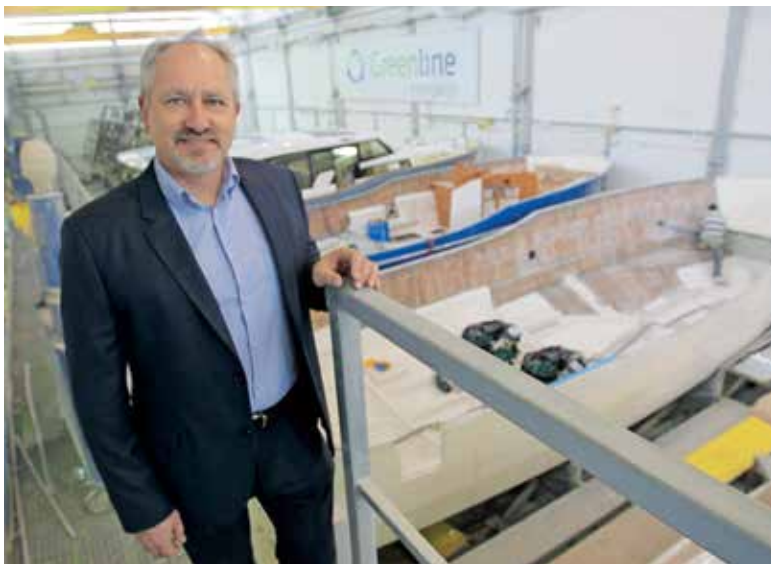
Юре Маковец

На сегодняшний день важнейшей российской инвестицией в Словению является вхождение семейной компании Зубицких в собственность холдинга Словенской сталелитейной промышленности (SIJ).

Два года назад российский табачный миллиардер Сергей Кациев стал владельцем трех отелей в городке Рогашка Слатина недалеко от словенско-хорватской границы. Это отели Grand Hotel Rogaška, отель Strossmayer и отель Styria. «В следующий трехлетний период мы планируем, согласно текущим оценкам, инвестиции в размере от 6 до 9 миллионов евро в существующие объекты. В этом нам поможет владелец с собственными ресурсами», - о планах российского миллиардера в Рогашке Слатине рассказал Роман Шлиц, директор словенской компании SLKI, через которую Кациев купил отели.

В Словению инвестировал также нефтяной гигант «Газпром»

С недавнего времени российской компании принадлежит бутик-отель Aleksander в Рогашке Слатине, купил его доктор Николай Воробьев. Еще одна важная инвестиция - компания Terme Maribor, это компания занимающаяся медицинским туризмом во втором по величине сло-



венском городе Марибор, принадлежащая «Газпрому». Недавно российский нефтяной гигант успешно передал руководство известной гостиничной компании на севере Словении крупнейшей в Европе сети гостиничного менеджмента Ассог. А в течение многих лет еще один предприниматель - Владимир Зинченко - производит суда в Словении.

На интерес российских инвесторов к инвестированию в туризм в Словении, безусловно, влияет тот факт, что посещение Словении российскими туристами вновь растет. В конце июля российские инвесторы в Словению вложили 113 млн. евро прямых инвестиции, а словенские инвесторы в Российскую Федерацию - 439 млн. евро.

Словения хочет еще больше российских инвестиций

Несмотря на то, что сегодня российские инвестиции в Словению можно пересчитать на пальцах, в посольстве Российской Федерации в столице Словении Любляне считают, что существует много возможностей для укрепления политического и экономического сотрудничества между двумя странами и в этом контексте также для привлечения инвестиций, будь то российские в Словению или в противоположном направлении. «Хорошие перспективы не только в хороших политических и экономических отношениях между странами, где никогда не было открытых вопросов, но и в российских инвестициях, таких как SIJ и Perutnina Ptuj, очень хорошо принятых как на национальном, так и на местном уровне в Словении», - подчеркивает Сергей Иванов, экономический советник в посольстве.

Словения открыта для российского капитала, говорит государственный секретарь Министерства по вопросам экономического развития и технологий Словении Алеш Цантарутти. «За последние два года у нас было довольно много презентаций наших инвестиционных возможностей в России, в том числе на Международном экономическом форуме в Санкт-Петербурге в июне этого года. Российские инвесторы – хорошие инвесторы, с которыми мы в основном довольны, поэтому интенсивно работаем над привлечением еще больших

Российский предприниматель Владимир Зинченко успешно начал производство яхт в Словении.

В этом году Николай Воробьев стал владельцем самого престижного отеля на курорте Рогашка Слатина в северо-восточной Словении.

российских инвестиций в Словению», - говорит он. В качестве примера, как словенское государство может помочь в привлечении российских инвесторов, он отметил проект сотрудничества между Почтами России и Словении в создании логистического центра во втором по величине словенском аэропорту в городе Марибор на севере страны. Однако среди важнейших российских инвестиций в Словению он все же приводит пример инвестиции семейной компании Зубицких в SIJ.

«Как показывает опыт, российские инвесторы пока заинтересованы в туристической инфраструктуре. И Словения, являясь «восходящей звездой» в области туризма, предлагает множество инвестиционных возможностей в этой области», - добавляет президент Словенско-российского делового совета Янез Шкрабец.

Россияне интересуются крупнейшим инфраструктурным проектом Словении

Укреплению российских инвестиций в Словению также поспособствовал прошлогодний визит в Словению президента Российской Федерации Владимира Путина по случаю 100-летия русско-словенской исторической достопримечательности - Русской Часовни в Словенских Альпах, которую российские военнопленные воздвигли в память о павших товарищах, а также визит словенского президента Борута Пахора в Москву в этом году, куда он отправился в сопровождении многочисленной экономической делегации. По этому случаю президент Российской Федерации Владимир Путин сказал, что россияне в Словении хотели бы участвовать в модернизации железных дорог, ТЭЦ в Любляне, а также в строительстве второй колеи железной дороги, с которой Словения хочет повысить конкурентоспособность грузового порта Копер вблизи словенско-итальянской границы.

Российские компании могут также реализовать свои бизнес-интересы в Словении в контексте приватизации словенских компаний, проводимой словенским правительством. В связи с этим неофициально упоминается российская государственная компания «Ростелеком», которая ищет новые инвестиционные возможности за пределами России, говорит Иванов, добавив: «Все зависит от модели сотрудничества».



Российские покупатели пробудили словенский рынок недвижимости

В Словении почти тысяча компаний, принадлежащих российским гражданам

Российские граждане являются важными клиентами словенских агентств недвижимости. А почему бы и нет, ведь в последние годы в Словении немало миллионов сделок с недвижимостью было проведено именно с российскими покупателями, которые по-прежнему весьма интересны продавцам недвижимости.

«В Словении недвижимость облагается более низким налогом по сравнению со многими другими странами ЕС, и это в настоящее время является еще одним преимуществом словенского рынка недвижимости для иностранных покупателей», - говорит экономист Юлия Новикова, россиянка, шесть лет назад переехавшая из Москвы в столицу Словении Любляну, которая занимается деловым и финансовым консалтингом в словенской компании KF Finance, которую можно отнести к группе крупных консалтинговых компаний, таких как Deloitte, PwC, KPMG и EY.

Рыночной нишей также является коммерческая недвижимость

Несколько лет назад россияне в Словении искали недвижимость для отдыха или для сдачи в аренду, теперь преобладают покупатели, которые переезжают в Словению, предлагающую хорошее качество жизни, «кроме того, есть российские бизнесмены, занимающиеся бизнесом по всему миру, и проживающие в Словении со своими семьями», - говорит Новикова. Кроме того, все больше и больше инвесторов, ищущих коммерческую недвижимость в Словении в качестве финансовых инвестиций.

«Последние два года все больше и больше российских клиентов ищут уже арендуемую коммерческую недвижимость. В основном они интересуются торговыми центрами, гостиницами, заведениями общественного питания, офисами, в общем, бизнес-зданиями, которые уже имеют долгосрочных арендаторов и в настоящее время представляют собой хорошую возможность для бизнеса, поскольку в Словении могут обеспечить себе относительно высокий доход», - отмечает украинец Артем Демиденко,

который в агентстве недвижимости RE/MAX Slovenija консультирует иностранных покупателей при покупке недвижимости.

Все больше возможностей для сделок с недвижимостью видят российские граждане в бурно развивающейся отрасли – туризме, который в последние годы в Словении бьет рекорды.

Российские клиенты на разных туристических курортах Словении покупают отели, а также земельные участки, апартаменты или даже курортные поселки. «Один из наших российских клиентов купил 35 апартаментов, которые мы отремонтировали для покупателя, и теперь он их сдает в аренду», - говорит Джастин Янг из агентства недвижимости Slovenia Estates.

По его словам, россияне по-прежнему остаются важными покупателями, но профиль российского покупателя за последние четыре года изменился, что объясняется, прежде всего, российским кризисом и падением курса рубля. «У нас когда-то было много богатых клиентов из России, которые покупали объекты недвижимости стоимостью более миллиона евро. Четыре года назад это было в порядке вещей. Сегодня миллионов сделок намного меньше, преобладает покупка недвижимости стоимостью от 300 000 до 600 000 евро», - говорит он. «Сегодня приезжают покупатели, которые покупают двух- или трехкомнатные квартиры для себя», - добавляет Станка Солар, директор агентства недвижимости Stan nepremičnine.

Русские платят за качество и местоположение

Россияне в Словении интересуются недвижимостью в трех ключевых местоположениях: в словенской столице, городе Любляне, на побережье и на туристических курортах вблизи Юлийских Альп, таких как Блед, Краньска Гора и прочие.

«Среди покупателей все еще доминируют те, которые приехали в Словению провести отпуск, а затем решили переехать сюда жить, вторая группа – покупатели, которые не живут в Словении, но им



Shutterstock

она настолько нравится, что они купили здесь недвижимость для сезонного проживания», - говорит Джастин Янг. «Я также знаю бизнесменов, которые планируют купить дом в Словении после выхода на пенсию», - добавляет Новикова. Большинство клиентов, по оценке собеседников, прибывают из Москвы, у которой хорошая авиасвязь с Любляной.

При приобретении недвижимости для россиян в первую очередь важно качество, подчеркивает Станка Солар. «Они любят роскошную недвижимость с большими светлыми комнатами, террасами.

Перед покупкой россияне интересуются о том, что доступно на словенском рынке недвижимости, им нравится побережье Адриатического моря и туристические курорты вблизи Альп.

Даже реконструкция и обновление недвижимости не становится проблемой, если все остальные параметры покупки соответствуют их желаниям».

Они не только хорошо осведомленные, но и очень находчивые покупатели

По оценкам Артема Демиденко, сегодня около трети россиян в Словении покупают недвижимость как возможность для бизнеса. Это, в основном, хорошо осведомленные и находчивые покупатели, которые знают ситуацию на рынке недвижимости Словении и

DOMIK.eu
by **RE/MAX**

**НЕДВИЖИМОСТЬ
В СЛОВЕНИИ**

SLOVENIJA.co
консультации для **БИЗНЕСА** в СЛОВЕНИИ

**КОНСУЛЬТАЦИИ
ДЛЯ БИЗНЕСА**

- ▶ крупнейшая база коммерческой и жилой недвижимости
- ▶ сеть агентств по всем регионам Словении
- ▶ оценка объектов недвижимости
- ▶ реструктуризация инвестиций, M&A, управление объектами

- ▶ создание компании и открытие банковского счёта
- ▶ получение разрешений на работу и проживание в Словении
- ▶ юридические консультации
- ▶ бухгалтерский аутсорсинг и аудит

+386 40 330 112
Štihova 16, 1000 Ljubljana
info@domik.eu
www.domik.eu

+386 1 430 45 57
Kolodvorska 7, 1000 Ljubljana
info@slovenija.co
www.slovenija.co

2 180
евро

– средняя цена за квадратный метр квартиры в Любляне в 2016 году (источник: Управление геодезии и картографии Республики Словения)



Юре Маковец

2 835
евро

делают хорошую подготовку к покупке. «Если им нравится недвижимость, они быстро заключают сделку», - добавляет Джастин Янг.

Станка Солар отмечает, что большое значение для российских покупателей при покупке недвижимости имеет юридическая защищенность и помощь агентства недвижимости в течение всего процесса покупки вплоть до приобретения и заселения. «Когда они видят местоположение, которое им нравится, они стараются во всем хорошо разобраться, проверяют образ жизни в непосредственной близости, интересуются инфраструктурой и доступом к основным дорогам. Они также быстро изучают язык и принимают нашу культуру жизни», - говорит она.

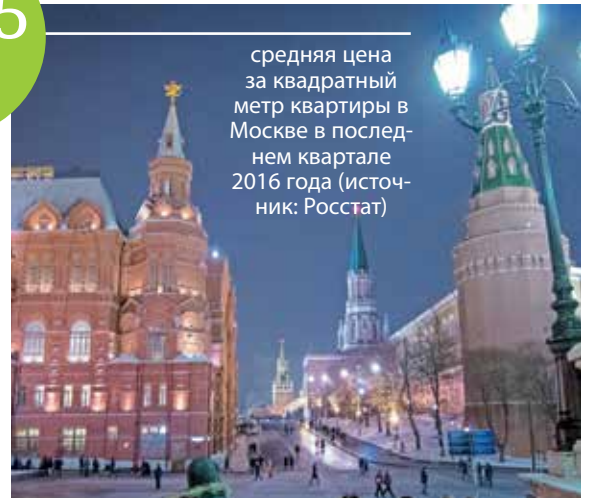
Россияне не могут покупать недвижимость в Словении как физические лица, а только как юридические лица. С 2011 года по настоящее время в Словении установлено чуть менее тысячи хозяйствующих субъектов, где, по крайней мере, один из учредителей был с адресом проживания в России.

Их привлекает природа, мягкий климат, хорошие автомагистрали

И чем же привлекает россиян Словения, что они решаются на покупку недвижимости?

Словения – это красивая, благоустроенная и, что в настоящее время очень важно, безопасная страна. По словам Юлии Новиковой, их привлекает мягкий климат, хорошие автомагистральные связи, близость

Москву с Любляной связывают ежедневные авиарейсы



Алеш Беню

средняя цена за квадратный метр квартиры в Москве в последнем квартале 2016 года (источник: Росстат)

к европейским городам и местонахождение недвижимости.

«В Словении все близко, у вас есть море, горнолыжные курорты, вы можете утром кататься на лыжах, а после обеда или вечером отдыхать на Адриатическом море. Русские также ценят здоровый образ жизни словенцев. Словенцы занимаются спортом и любят ходить в горы. Все это полезно для здоровья и это нельзя купить за деньги», - говорит собеседница.

Другим важным преимуществом является лингвистическая близость, «с некоторым трудом, но все же русский может понять словенца», - добавляет Артем Демиденко.

I FEEL
SLOVENIA

www.slovenia.info
#ifeelsLOVEnia

ЛЮБОВЬ С ПЕРВОГО ВЗГЛЯДА СЛОВЕНИЯ

ОЧАРОВАНИЕ ОЗЕРА БЛЕД

Первозданная красота райской природы. Сделайте шаг в сказку и погрузитесь в мир захватывающих альпийских пейзажей. Прокатитесь на лодке до окутанного легендами острова, позвоните в колокольчик и загадайте желание. Восхититесь великолепными альпийскими ландшафтами. Озеро Блед навсегда останется в вашем сердце.

СЛОВЕНИЯ. Зеленая. Активная. Здоровая.

● **ИНТЕРВЬЮ:** Член Правления Словенской сталелитейной группы Дмитрий Бочкарев

«Сталелитейщики – мы страстные спортивные болельщики»

Член Правления Словенской сталелитейной группы (SIJ), доктор наук Дмитрий Бочкарев, любит своих деловых партнеров угощать вином из винного погреба Ptujška klet, принадлежащего российской семейной компании Зубицких.



Юре Маковец

В этом году уже десять лет с момента, когда российская семейная компания Зубицких стала владельцем крупной словенской сталелитейной компании – Словенской сталелитейной группы (SIJ). С мая этого года ею руководит Дмитрий Бочкарев, доктор экономических наук, приехавший из Российской Федерации и хорошо знающий Словению, ведь десять лет назад именно он возглавлял приобретение компании SIJ для Зубицких. В прошлом году SIJ расширился на словенскую пищевую промышленность и купил крупнейшую словенскую компанию по производству продуктов питания Perutnina Ptuj, которая также является совладельцем знаменитого словенского винного погреба в городе Птуй на севере страны. Мы беседовали с Дмитрием Бочкаревым о том, как

он чувствует себя в Словении, где он видит возможности для укрепления контактов между странами, а также – о том, какими словенскими винами и блюдами угощает своих деловых партнеров.

● *Как Вы воспринимаете Словению сейчас, сильно ли она изменилась за последние десять лет?*

С одной стороны, она не изменилась, а с другой стороны – довольно сильно. Словения по-прежнему гостеприимная и открытая страна с красивой природой и дружелюбными людьми. Однако я заметил большой прогресс в области инфраструктуры; за последние десять лет вы построили много современных дорог и тоннелей. Любляна также стала современным городом и даже Зеленой столицей Европы. ▶

- **ИНТЕРВЬЮ:** Даница Пург, декан и президент международной бизнес-школы IEDC-Bled School of Management

“Мы хорошо знаем, что необходимо компаниям из наших стран, и способны предложить высококлассное и крайне востребованное образование для менеджеров”.

Стильное современное здание, затерявшееся на берегах живописного горного озера под Альпами, скрывает в себе небольшую, но широко известную в мировых бизнес кругах бизнес-школу. Эту школу по праву перечисляют в том же ряду, что самые крупные и известные словенские компании, являющиеся игроками на мировом рынке. Бизнес-школа IEDC-Bled School of Management на самом деле известна и среди российских менеджеров благодаря тому, что за последние 30 с лишним лет многие из них выбрали IEDC в качестве своей альма-матер.



Невозможно говорить об IEDC без упоминания ее крайне харизматичного и энергичного декана – профессора Даницы Пург, которая за свою многолетнюю и успешную карьеру встретила не только успешных руководителей мировых и локальных компаний, но и лично знакома с большим количеством президентов разных стран, бывших и нынешних.

«Я всегда была очень амбициозным человеком. Мое кредо – только самое лучшее является для меня приемлемым. Бизнес-школа IEDC от самого основания была задумана как международный институт и как международное место встреч, как связная точка между Западом и Востоком, не ограниченная только Словенией или Балканами. Что отличает нас от остальных, так это широкое понимание и огромный опыт того, что необходимо

компаниям из наших стран и региона, и мы способны предложить высококлассное и крайне востребованное образование для менеджеров», объясняет проф. Даница Пург. «Стоит отметить, что мы близко сотрудничаем с российскими компаниями и институтами многие годы».

Сообщество выпускников основных программ школы насчитывает более 5,000 менеджеров, в то время как за все время существования IEDC более 83,000 лидеров и руководителей из 85 стран посетили различные мероприятия школы, включая конференции, форумы и семинары. Более того, бизнес-школа IEDC проводит большое количество корпоративных образовательных программ для различных компаний, среди которых также российские предприятия и российские дочерние структуры международных мультинациональных компаний, например, Астразенека, Олимпус, Штада и другие. В современном глобализированном мире довольно просто встретить выпускника IEDC из Италии в Москве, или выпускника из России в Чехии.

Флагманом бизнес-программ IEDC несомненно является международная программа Executive MBA. Проводимая начиная с 1991 года, программа получила несколько наград, включая признание Ассоциации MBA (Association of MBAs) за инновативность: за интеграцию искусства при обучении лидерству и управлению.

www.iedc.si



International Executive MBA

“Реализуйте свой менеджерский потенциал”

📅 11 февраля, 2018

📍 IEDC-Bled School of Management



◀ ● *Когда деловые партнеры спрашивают Вас, куда Вы направляетесь, что Вы им говорите о Словении, как ее представляете?*

Словению мне не нужно особо представлять. В России я не встречал никого, кто бы не слышал о Словении или Любляне. Многие из моих знакомых посещают Словению как бизнесмены или туристы, восхищаются красотой вашей природы и тем фактом, что вы можете утром отправиться в горы, где лежит снег, а днем поехать на теплое море. Словения известна ничуть ни меньше, чем другие европейские страны.

● *Президент России Владимир Путин и президент Словении Борут Пахор неоднократно встречались, а в прошлом году президент России Владимир Путин присутствовал на церемонии, посвященной 100-летию воздвижения русско-словенского исторического памятника – Русской часовни в словенских Альпах. Является ли эта традиция основой для еще более успешной работы экономических субъектов в обеих странах?*

Да, конечно, Словения и Россия долгие годы сотрудничают в экономическом и культурном плане. Для более подробного комментария об отношениях между двумя странами я не компетентен, но могу сказать, что экономические отношения между двумя странами укрепляются и объем бизнеса растет.

● *Чем Словения привлекательна для российских компаний?*

Основываясь на моей работе в Группе SIJ, я вижу возможности в очень перспективном инвестиционном цикле, экономическом росте, доступном финансировании, хорошем географическом положении и, конечно же, в рабочей силе. Словенцы очень трудолюбивые, ответственные, образованные и высокопрофессиональные.



● *Где Вы видите возможности для более тесного сотрудничества между словенскими и российскими компаниями? В прошлом году компания SIJ поставила сталь на Балтийский судостроительный завод в Санкт-Петербурге для крупнейшего и самого мощного ледокола в мире.*

Российский рынок для Словении уже сегодня является одним из важнейших экспортных рынков с большим потенциалом, поскольку он наиболее доступный среди стран БРИК. Также Словения, как самая западная славянская страна для России стратегически важна и интересна, поэтому обе страны стремятся создать новые возможности для еще более тесной экономической интеграции. Группа SIJ в Россию в основном поставляет нержавеющий стальной лист для судостроения – на сегодняшний день для Балтийского завода мы поставили сталь для трех атомных ледоколов.

● *Куда Вы в Словении приглашаете своих деловых партнеров на обед? Какие продукты и вина Вы им рекомендуете?*

Из-за переполненного графика работы мы в основном обедаем в офисе. Несмотря на то, что я не пью часто вино, я, конечно же, пробовал наш Pullus – хорошее вино из винного погреба Ptuj, который мы приобрели вместе с компанией Perutnina Ptuj. Несомненно, особенным является и черное игристое вино Chateau Intanto из винного погреба Jazbec. Меня очень впечатляет отличная кухня Янеза Братуши, с которым я лично знаком, и его внимание, которое он уделяет гостям в своем ресторане JB. Ну, а лучшее карпаччо в жизни я определенно ел в ресторане Maxim в Любляне.

● *Словения стала чемпионом Европы по баскетболу, вы следили за чемпионатом?*

Искренне поздравляю ваших чемпионов. В Группе SIJ мы уделяем большое внимание и средств спорту, да мы и сами страстные болельщики. Конечно, я болел за сборную России, но словенская победа была красивой и заслуженной, достойной всех поздравлений, которые, помимо непобедимых словенских баскетболистов, заслуживают и их болельщики.

Член Правления SIJ Дмитрий Бочкарев

окончил Московский государственный университет. С самого начала своей карьеры он занимал высокие должности в компаниях и банках, среди прочего, был финансовым директором российской компании Промышленно-металлургический холдинг (ПМХ). До прихода в Словенскую сталелитейную группу он был директором проектного управления «Инвестиционной компании Внешэкономбанка» («ВЭБ Капитал»), где, среди прочего, занимался финансовой реструктуризацией и оптимизацией деятельности компаний.

Источник: Словенская сталелитейная группа

Крупнейшие сварочные клещи в мире!

Словенская компания Kočevar in sinovi d.o.o. производит крупнейшие роботизированные сварочные клещи в мире.

В компании Kočevar in sinovi d.o.o. (Кочевар и сыновья д.о.о.) в 2013 году, в соответствии с требованиями конечного заказчика и компании IGM Robotersysteme, разработали специализированные роботизированные резистивные сварочные клещи, предназначенные для соединения компонентов пассажирских вагонов. Были разработаны инновации для решения конструктивных проблем, возникающих при производстве такого крупного изделия. А именно, упомянутые сварочные клещи по совокупной комбинации таких параметров как собственный вес, размеры и сварочная сила считаются самыми крупными в мире. Обеим компаниям обеспечивают глобальное конкурентное преимущество и открывают новые рынки в России, Индии и Китае. С помощью сварочных аппаратов этих компаний уже сваривают российские пассажирские вагоны.

Начало деятельности семейной компании Kočevar in sinovi датируется 1969 годом, когда Йоже Кочевар-старший основал компанию Jože Kočevar- elektromehanika-varilna tehnika (Йоже Кочевар – электромеханика - сварочная техника). Будучи в то время перспективным инженером, а сегодня совладельцем и прокурисом компании, он начал разрабатывать и сооружать сварочный трансформатор для дуговой сварки. Компания, которая в то время была единственной в области резистивной сварки в тогдашней Югославии, в течение нескольких лет превратилась в крупную частную компанию с 25 сотрудника-



ми. Именно тогда они и начали систематически работать над качеством, функциональностью и инновационностью своих продуктов.

Благодаря такому подходу им удалось выйти на европейский рынок, где появился спрос на специально изготовленные аппараты для резистивной сварки. Поэтому, помимо стандартных продуктов, они начали изготавливать крупные аппараты для точечной и рулонной сварки под заказ. Благодаря этому они расширили рынок продаж, приобрели новых клиентов и в Европе стали узнаваемы своей инновационной технологии резистивной сварки.



- Точечная сварка
- Многоточечная сварка
- Рельефная сварка
- Шовная контактная сварка
- Стыковая сварка
- Автоматизация



• Рельефная сварка

• Многоточечная сварка

• Автоматизация сварки

• Шовная контактная сварка

Консалтинг, запасные части, расходный материал ...



Восхитительная легкость бытия

(По)худеть не просто. Это факт, с которым трудно не согласиться. По-своему болезненный, придающий привычному укладу жизни горький привкус. Избыточный вес снижает подвижность, создает дефицит энергии как в физическом, так и в психическом плане, и в целом повышает угрозу здоровью человека. О пониженной самооценке вообще не говорим...

За победу...

Ответы на вопрос «ПОЧЕМУ так трудно (по)худеть?» обычно у всех однотипны – нехватка настойчивости, мотивации, времени, денег и неправильный подход к диете. Многолетний опыт специалистов и достигнутые результаты гостей в **Термах Крка** говорят о том, что программы, разработанные в **Шмарьешких Топлицах**, предлагают верный путь. Общий знаменатель наших программ – это сочетание физической активности, диеты, физиотерапевтических и мотивационных методов для достижения желаемой цели. Мы прилагаем усилия для устойчивой нормализации обмена веществ и улучшения психофизической формы тех, кто решил оказать нам доверие и одержать победу.

Уникальная программа выведения токсинов VitaDetox, проводимая под надзором консультанта по питанию и персонального тренера, ускоряет выведение из организма вредных для здоровья веществ и улучшает энергетический баланс. Составная часть программы – индивидуально назначенная физическая активность (ПЭЙС, пилатес, высотная тренировка, кардиокросс) – оказывает положительное воздействие на работу органов выделения, так как при улучшении телесного круга кровообращения улучшается и их функция, при этом с помощью должной тренировки и похудения мы избавляемся от жировой ткани, в которой часто откладывается



избыток вредных для здоровья ксенобиотиков (чужеродных химических соединений).

С программой детоксикации с помощью поста мы заботимся об индивидууме и в психическом плане, так как для достижения хорошего самочувствия и удовольствия проводятся релакс-массажи со специальными эфирными маслами холодного отжима, которые смягчают реакцию на стресс, и специальный уход за телом.

Сегодня можно с уверенностью утверждать, что программа убеждает своим профессиональным обоснованием и многообразием предложения, энтузиазмом исполнителей и явным удовольствием наших гостей, которые вновь и вновь возвращаются к своему обряду.

На новый образ жизни...

... нужно просто решиться, если у вас есть избыточный вес и вы не хотите стать жертвой многочисленных болезней в этой связи. В Термах Шмарьешке Топлице могут все, у кого есть нарушения обмена веществ, избавиться от лишних килограммов безвредным способом и начать вести здоровый образ жизни.

Программа Slim Fit – это сочетание физической активности, диетического питания, физиотерапевтических и мотивационных методов для достижения желаемого результата – устойчивой нормализации обмена веществ и улучшения психофизической формы. Ее преимущество – в индивидуальной разработке. Весьма эффективной и важной является также помощь спортивного инструктора и специалиста по питанию.

А что мы можем сделать сами?

Решение об изменении образа жизни должен принять каждый человек самостоятельно. Скорее всего, это самое сложное ... Необходимо подготовить план, который будет результатом мотивации и настоящего желания жить здоровым образом жизни, а включить он должен победоносную тройку: правильное питание, движение и расслабление.

ТЕРМЕ КРКА

Дополнительная информация:
Терме Крка

T: +386 8 20 50 310, E: kurorti@terme-krka.si
www.krka-terme.ru

Возможны противопоказания, необходима консультация специалиста



На известном курорте Шмарьешке Топлице, который входит в систему зарекомендовавшего себя во всем мире словенского фармацевтического предприятия «Крка», можно эффективно похудеть, избавить организм от шлаков и смягчить последствия стресса или нездорового образа жизни, а поможет вам в этом профессиональный коллектив врачей-специалистов.

Уже на протяжении ряда лет, с 1999 года, на курорт Шмарьешке Топлице люди со всего мира приезжают для того, чтобы похудеть, разгрузить организм от шлаков и научиться справляться со стрессом.

Программы «SlimFit» и «VitaDetox»

«VitaDetox» – комплексное очищение организма посредством диеты, физической нагрузки и медицинских процедур.

«Slim-Fit» – здоровое похудание с гарантированным результатом.

● Римские Термы – Самый старый курорт с более чем 2000-летней традицией в самом современном комплексе в Словении в этом году зафиксировал самый большой рост русскоязычных гостей

Термальная жемчужина в сердце Словении

В Словении медицинский и оздоровительный туризм записан заглавными буквами, на него ставят и гости Римских Терм, расположенных в восточной Словении в городке Римске Топлице. О благотворном воздействии термальной воды из Римских Топлиц было известно еще древним римлянам, они почти 2000 лет назад на том месте, где сегодня находятся Римские Термы, поставили бани с холодными и теплыми купелями. Сегодня, благодаря акротермической воде с температурой 40 градусов и целебными эффектами, все больше и больше иностранных гостей, в том числе россиян, приезжает в Римские Термы.

«Я должен признать, что очень рад у нас в термах слышать русскую речь, потому что это мой родной язык», - гордо говорит нам владелец Римских терм, российский предприниматель **Валерий Аракелов**. Иностранцы в термах на сегодняшний день представляют более половины гостей; больше всего итальянцев и австрийцев, а еще здесь хотели бы видеть больше гостей из русскоязычных стран, которые за первые восемь месяцев этого года зафиксировали рост на 15%.

Целебную воду пить не реже трех раз в день

Русская медицинская доктрина придерживается того, что от 70 до 75 процентов заболеваний можно лечить целебной водой, этого же придерживаются в Римских Термах, которые посещает большое количество гостей, имеющих проблемы со здоровьем, или тех, кто заботится о своем здоровье, улучшении и сохранении физического и психического состояния.

«Анализ показывает, что акротермическая вода в Римских Термах по содержанию химических элементов, которые благотворно влияют на организм человека, является одной из самых богатых в Европе. Она помогает в лечении ортопедических, ревматических, дерматологических, неврологических и других расстройств, в термах есть источник питьевой целебной воды,



которую рекомендуется пить, по крайней мере, 3 раза в день», - утверждает Аракелов.

Для того, чтобы гости максимально использовали эффект целебной воды и позаботились о своем здоровье и хорошем самочувствии, в Римских Термах есть медицинский центр Валетуда, где можно проводить профилактические и специализированные обследования. Аракелов говорит, что медицинский центр был основан с целью расширения важности профилактической медицинской помощи для людей. В частности, центр с удовольствием посещают иностранные гости, обследуют свое здоровье и узнают, что им нужно делать, чтобы сохранить его или улучшить.

В прошлом году в медицинском центре была открыта амбулатория по болезням позвоночника, где гости могут проконсультироваться с лучшими специалистами ортопедической хирургии, специалистами ортопедами и нейрохирургами, и Аракелов говорит, что в ближайшие годы будет расширен набор самооплачиваемых медицинских диагностических услуг.

Купели, которые принимали коронованные особы

В Римских Термах три отеля и вилла с надстандартно оборудованными апартаментами с джакузи и саунами, а также с прекрасным видом на зеленые окрестности. С римских времен здесь сохранились четыре аутентичные каменные купели, в которые целебная вода поступает прямо из источника. За время существования

курорта его посетило множество важных гостей, среди которых были и коронованные особы и аристократия, в том числе император Фердинанд, принцесса Виктория и сестра Наполеона - принцесса Мюрат. Со времени окончания Второй мировой войны до 1991 года Римские Термы были под управлением Югославской Народной армии, поэтому посещал их только закрытый круг офицеров.

В римском стиле выполнен также бассейнный комплекс, который соединен с открытым бассейном. Самый большой бассейн гордится своей уникальной архитектурой, поскольку он спроектирован по подобию бассейнов римских времен.

Гости отдают предпочтение словенской кухне

«Мы балуем российских гостей, организуя для них русские вечера, их встречает русскоговорящий менеджер, для них создан пакет трансферов, экскурсий и курсов лечения в медицинском центре Валетуда. Наши русские гости также с удовольствием посещают занятия йогой, тай-чи и скандинавскую ходьбу по энергетическим точкам», - добавляет Аракелов.

В дополнение к целебной воде, центрам хорошего самочувствия и нетронутой природе, в Римских термах большое внимание уделяют кухне, особенно свежеприготовленной пище, так как здесь пришли к выводу, что их гостям нравятся словенские продукты местного производства.



RIMSKE TERME
MDCCCXLVII



“ **РИМСКИЕ ТЕРМЫ** – это уникальное сочетание богатых традиций и современных туристических услуг в одном из красивейших мест Словении. Наряду с целебными водами, велнесом, медицинскими услугами и первозданной природой, их отличает удобное месторасположение, идеально подходящее для прогулок по окрестностям. Любой, кто ценит свое здоровье и природные красоты, должен позволить себе такой отдых! ”



RIMSKE TERME, Terme Resort d.o.o., Toplice 10, 3272 Rimske Toplice, Slovenia

WWW.RIMSKE-TERME.RU | info@rimske-terme.si | 00386 3 574 2000

Возможны противопоказания, необходима консультация специалиста

Россияне ценят словенскую воду

Рогашка Слатина - это городок в северо-восточной Словении, где большую часть года можно услышать различные иностранные языки. Происходит это уже в течение многих лет, поскольку этот словенский город, с более чем 400-летней традицией курортного туризма и уникальной минеральной воды с целебными свойствами, привлекает туристов со всего мира. Но если еще несколько лет назад было немыслимо получить работу в Рогашке Слатине, не зная немецкого или итальянского языка, то сейчас в городе работает в основном персонал, очень хорошо знающий русский. Почему бы и нет? В прошлом году российские туристы здесь, безусловно, были самыми важными среди иностранных гостей, и это понимают собственники отелей, парикмахеры, ювелиры, таксисты и торговцы, обращающиеся к русскому гостю на его языке.

Увеличение числа российских гостей, конечно же, не только особенность Рогашки Слатины. Словения

гордится 14 природными курортами и термами, и на всех рады приезду гостей из России и русскоязычных стран, которые посещают Словению, в основном благодаря ее уникальной целебной воде, курортам и нетронутой природе, говорит Лариса Ловренчец, россиянка из Москвы, которая живет в Словении.

«Целью российского туриста является как путешествие, так и забота о здоровье, а именно это и предлагают словенские санатории, где гости могут также пройти реабилитацию. В России популярность отдыха на курортах имеет долгую традицию, она уходит корнями еще в 18-й век. Раньше в санаториях отдыхали в основном знатные и важные русские, теперь они доступны для всех. Некоторые из них дважды в год возвращаются на курорты Словении и посещают один и тот же санаторий даже до десяти раз», - отмечает Лариса Ловренчец, работающая в санатории на курорте Раденци, недалеко от словенско-австрийской границы.

В Рогашке Слатине по-прежнему царит атмосфера золотых времен курортов, а самой большой особенностью этого городка является минеральная вода, которая благодаря своим целебным свойствам является одной из самых.





Терме Krka

Сегодня преобладает тенденция как можно дольше сохранить молодость

Рогашка Слатина - это не только один из самых старых курортов в Словении, его сады и роскошные отели сделали его самым элегантным.

В туристическом комплексе Rogaška Hotels, который управляет отелями Grand Hotel Sava Superior и Hotel Zagreb, в этом году открыли новый велнес-центр и оздоровительный центр, предлагающие различные процедуры. «Гости из русскоговорящих стран в течение многих лет - наши самые важные гости, представляющие более половины всех гостей комплекса. Однако в этом году мы фиксируем их увеличение и надеемся, что в следующем году их будет еще больше. К нам приезжают также известные российские политики, бизнесмены и представители шоу бизнеса, среди которых был, например, певец Николай Басков», - говорит Станислав Пшеничник, владелец Rogaška Hotels.

В сентябре прошлого года в Рогашке Слатине был открыт отель Atlantida, и теперь городок может похвастаться двумя пятизвездочными отелями. «Гости из русскоговорящих стран - требовательные гости. Им знакомы самые новые эстетические подходы, и они ожидают от терапий эффективности. 80 процентов гостей из русскоязычных стран являются нашими постоянными гостями, они приезжают по несколько раз в год», - говорит Зденка Плой, директор отеля Atlantida.

На словенском климатическом курорте Таласо Струнян в год фиксируют до 2300 часов солнечного света.

Русские гости - гедонисты

Термы Олимия расположены в самом сердце Козянского региона, расположенного недалеко от хорватской границы. Несколько лет назад Термы Олимия открыли свое представительство в Москве, и в последние годы, когда русские гости вновь возвращаются на курорты Словении, это приносит свои плоды. «Только за первые восемь месяцев этого года мы уже на 15 процентов увеличили выручку по сравнению с прошлым годом, именно за счет российских гостей. Этому, безусловно, способствовало наше представительство в Москве, где мы предоставляем нашим гостям всю необходимую информацию и, помимо транспорта, организации и подготовки документации для проведения возможных терапий или просто для отдыха, помогаем также в получении визы», - говорит Вася Чретник, менеджер по маркетингу в Термах Олимия.

Для гостей из Российской Федерации забота о здоровье - на первом месте, их особенно интересуют профилактические и медицинские программы, они также любят побаловать себя в оздоровительном центре Orhidelia или посетить близлежащую деревню Olinje, где расположен монастырь с третьей старейшей аптекой в Европе. «Кроме того, они являются гедонистами, поэтому приезжают не только поправить здоровье, но также насладится отдыхом», - говорит Чретник.

◀ В летние месяцы гости любят посещать словенское море. «Приезжают на 14 дней и более», - говорят в Термах Крка, в состав которых входит центр Таласо Струньян с чистым морем, хорошо оборудованным пляжем и услугами талассотерапии, расположенный в городе Струньян на словенском побережье, а также два термальных курорта, Шмарьешки и Доленски топлицы, в юго-восточной части Словении, недалеко от города Ново Место. «Ночевки российских гостей составляют 16% от всех ночевки иностранных туристов в Словении, а в отелях Терм Крка - 20% всех ночевки».

Без хорошей рекламы дела не идут

Увеличение числа прибытий российских туристов также подтверждается статистикой. За первые восемь месяцев этого года словенские курорты посетило 10 668 российских гостей, в результате ими было создано 103 277 ночевки, что занимает третье место среди всех иностранных гостей курортов. На курорте они остаются в среднем почти десять дней. «Это ставит их в число

Терме Олимпия



Юре Маковец

гостей с самым длинным пребыванием на словенских курортах и вообще в Словении. Нас особенно впечатляет рост числа ночевки российских гостей, который в период с января по август этого года составил 49 процентов по сравнению с аналогичным периодом прошлого года», - говорит директор Сообщества словенских природных курортов Изток Алтбауэр.

По данным Словенской туристической организации (STO), Словению ежегодно посещает более 40 000 российских гостей, которые создают более 200 000 ночевки, в организации больше всего рады тому, что число российских туристов увеличивается, что связано по их мнению с активным и успешным продвижением Словении на российском рынке.

В комплексе Rogaška Hotels отдыхал российский популярный певец Николай Басков, сюда любят приезжать также российские политики, бизнесмены и представители шоу бизнеса.

Для российских гостей забота о здоровье - на первом месте, поэтому в Термах Олимпия работает врач, который разговаривает по-русски, а при подготовке документации для проведения возможных терапий на помощь приходят сотрудники их представительства в Москве.

«За первые семь месяцев этого года, по данным Статистического управления Республики Словении, зафиксировано на 28 процентов больше российских гостей (30 019 приездов), которые создали на 40 процентов больше ночевки (162 858 ночевки), чем за аналогичный период прошлого года. Чрезвычайно высокий рост числа российских гостей в Словении в этом году еще раз подтверждает важность этого рынка для словенского туризма и правильность решения, принятого в прошлые годы Словенской туристической организацией по непрерывному проведению рыночно-коммуникационных мероприятий на этом рынке», - говорят в туристической организации.

И что больше всего ценят русские гости у нас? Целебные воды, говорит Изток Алтбауэр. «Русская медицинская доктрина придерживается того, что от 70 до 75 процентов заболеваний можно лечить целебной водой, поэтому наши гости из России в основном выбирают различные оздоровительные программы, связанные с питьем минеральной воды и бальнеотерапией. На втором месте программы красоты - детоксикация и формирование фигуры или потеря веса. Гости предпочитают приезжать в Рогашку Слатину, которая известна своей уникальной минеральной водой Donat MG», - говорит Алтбауэр.

LISCA



www.liscamoda.ru



lisca



liscalingerie



ПОЛНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ УСЛУГ ПРИ ПРОДАЖЕ, ПОКУПКЕ ИЛИ АРЕНДЕ НЕДВИЖИМОСТИ В СЛОВЕНИИ

- Открытие банковских счетов и бухгалтерские услуги
- Регистрация компаний и оформление местонахождения компании
- Налоговое урегулирование операций
- Выбор подходящей локации объекта и недвижимости
- Широкий спектр инвестиционных проектов
- Подготовка проектов
- Оценка рыночной стоимости недвижимости
- Собственная база приемлемой по цене недвижимости
- Высокий уровень правовой защиты



NEPREMIČNINE

• **STAN** •

Est. 2001

СТАН НЕПРЕМИЧНИНЕ Д.О.О.

Smrekarjeva ulica 9
1000 Ljubljana

Интернет-сайт: www.stan.si

Электронная почта:

stanka.solar@stan.si, stan@stan.si

Моб.: + 386 41 279 831

Тел.: + 386 1 5212 362